Si va a utilizar más de una hoja para el pedido, por favor llenar cuantas páginas está enviando por fax.

Se utilizar mais de uma folha para o pedido, por favor preencha a quantidade de páginas que está enviando por fax.

KYODAI MARKET - NOTA DE PEDIDO

página ☐ de ☐ páginas

Envie su/*seu* pedido por FAX (24h): **03-5792-5807**

Atención:
Lunes a Viernes: 9:00-18:00 / Sábados y Domingos: 10:00-18:00
Cerrado día 25/12 y feriados japoneses.

Los pedidos que lleguen hasta 15:00 serán enviados en este mismo dia.
Después de este horario, los pedidos serán enviados al dia siguiente.

Atendimento:
Segunda à Sexta: 9:00 - 18:00 / Sábados e Domingos: 10:00-18:00
Fechado dia 25/12 e feriados japoneses.

Os pedidos que chegarem até às 15:00 serão despachados no mesmo dia.
Depois deste horário, os pedidos serão enviados no dia seguinte.

Nº TELÉFONO ***Nº TELEFONE*** para contacto inmediato *para contato imediato*		**NOMBRE** ***NOME***	
Nº FAX		**CÓD. SÓCIO**	
DIRECCIÓN ***ENDEREÇO***	〒	**OBSERVACIÓN** ***OBSERVAÇÃO***	

ENTREGA FECHA Y HORARIO ***ENTREGA DATA E HORÁRIO***
Si estuviera en blanco se enviara en la fecha más próxima.
Se deixar em branco, enviaremos à data mais próxima.

día/*dia*	
mes/*mês*	
día de la semana *dia da semana*	

◯ **8-12** ◯ **14-16** ◯ **18-20**
◯ **12-14** ◯ **16-18** ◯ **20-21**

CÓD. PROD.	PRODUCTO/*PRODUTO*	CANT/*QUANT*	VALOR UNIT.	TOTAL

Se enviará los productos disponibles en stock. Si desear saber lo que será enviado, por favor llamenos.

Serão enviados os produtos disponíveis em estoque. Se deseja saber o que será enviado, por favor ligue-nos.

SUBTOTAL PROD.	**¥**
FLETE/*FRETE*	**¥**
FLETE/*FRETE* CONG./REFR.	**¥**
TOTAL A PAGAR	**¥**

SE RECOMIENDA SACAR CÓPIAS DE ESTA NOTA DE PEDIDO. ***RECOMENDA-SE TIRAR CÓPIAS DESTA NOTA DE PEDIDO.***

Si desea, usted puede enviar esta Nota de Pedido por correo a la dirección:
Se preferir, você pode enviar esta Nota de Pedido por correio à:
O escanee y /*ou escaneie e* envie por e-mail: **kmarket@kyodai.co.jp**

KYODAI MARKET
〒 Tokyo to, Shinagawa ku, Higashi Gotanda 1-13-12, ICHIGO Gotanda Bldg 6F
Tel. (03) 3280-1025 (español) Tel. (03) 3280-1030 (português)

PARA USO INTERNO. NO LLENAR / *NÃO PREENCHER*.

TOTAL CONFIRMADO	FECHA/*DATA* & HORÁRIO CONFIRMADO	POR
¥	/	